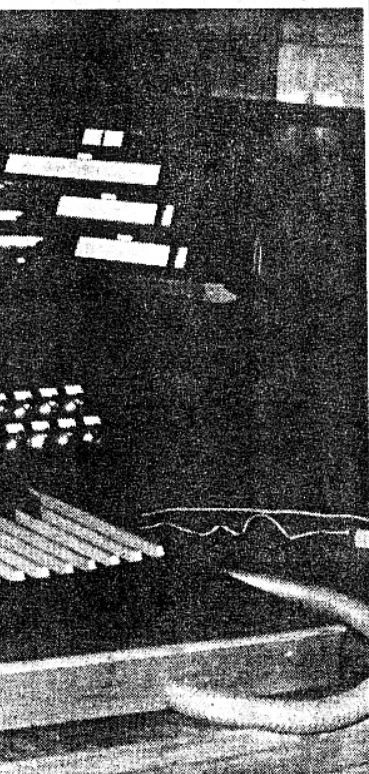


a orgonája

eres a legnagyobb síp



KOÓS GYULA FELVÉTELE

na koncertjének regiszterkombinációit. Faanyagait illetően a játszóasztal tömör kivitelben tölgyfát, mahagónit, palisandert, gyertyánt és ébenfát tartalmaz. Nagy előnye a mozgáthatóság, ami lehetővé teszi a templomi karzaton való zenekari fellépések alkalmával, hogy az orgonista akár a térész sarkában foglaljon helyet. Összességében elmondható, a régi formulához igazodva új diszpozíciót, azaz hangképvál-

Atlantisz hazai polgárai

Az Atlantisz Könyvkiadó három éve dolgozik a magyar könyvszakmában, mint a Medvetánc társadalomtudományi folyóirat utóda. Társadalomtudományi könyvsorozatával, működési formájával és tevékenységével a hazai és a nemzetközi szakmai körök figyelmének homlokterébe került. Történetük, pályaképük ezért mások számára is fontos lehet. Miklós Tamás, a kiadó igazgatója válaszolt kérdéseinkre.

- Önök, könyvprogramjuk elismeréseképp, harmadszor vehettek részt a frankfurti nemzetközi könyvvásáron – a könyvkiadás világának legnagyobb rendezvényén –, a rendező Börsenverein vendégeiként. Miként indult az Atlantisz?

- Könyvespolcainkról a sokat hivatkozott civilizált világ olyan alapkönyvei s velük közgondolkodásunkból sokszor olyan klasszikus értékek hiányoztak, melyek híján minden meglévő kulturális örökségünk mellett is legjobb esetben a Nyugat kedvenc keleti bennszülöttjei maradhatunk. S legjobb, európai színvonalú, hazai gondolkodóink munkáit is elérhetővé szerettük volna tenni itthon és külföldön. Válogatott alapkönyveket akartunk tehát kiadni, és csemegéket a társadalomtudományok és a filozófia barátainak, s persze a magunk öröme. Atlantisz – talán az igazi, a szellemi Európa, dús könyvszekrényekkel, s ezért is keressük régóta.

Ilyen atlantisz polgárokkal, akkori lengyel, csehszlovák emigráns értelmiségiekkel és frankfurti barátainkkal hoztuk létre 1989-ben a kelet-nyugati szellemi együttműködés egyik intézményét, a Palais Jaltát is. A frankfurti könyvvásárok éjszakáit a nappalokénál is fon-

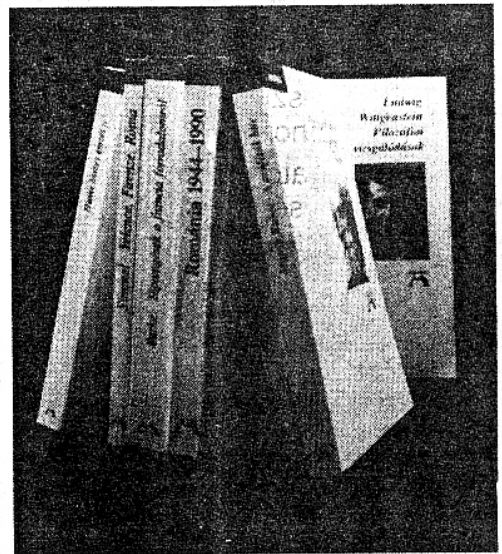
gánkönyvtárat rejtő Budapest könyvespolcain, egyaránt meleg fogadtatásra és közös védnökségre talált a multikulturális ambíciójú ottani, és az új itthoni városi vezetés részéről is. Munka közben örömmel tapasztaltuk, hogy a könyvvilág törvényeit nemcsak a piac, hanem a világ könyveseinek egymást megbecsülő közössége, kényes szokásai, sőt azok szenvedélye is diktálja, akik Madridtól Chicagóig hasonló könyveket szeretnek. Fontosnak éreztük, hogy a magyar olvasók és szerzők tartósan és közvetlenül bekapcsolódhassanak e szellemi vérkeringés áramába. Maguk a kötetek – Simmel és József Attila, Adorno és Fejtő

Ferenc, Hume, Wittgenstein, Buber, Bultmann vagy Polányi művei éppúgy, mint a szofisták, vagy a görög egyházatyák készülő antológiája, vagy olyan hazai szerzők, mint Ludassy Mária, Tengelyi László, Tatár György, Alt-richter Ferenc és Halmi Gábor munkái – e célt igyekeznek elérni.

- Milyen hamar fogadták végleg el és be önöket?

- Kialakult az Atlantisz külföldi barátainak köre, melyhez többek között Fejtő Ferenc, Jürgen Habermas, Jacques Le Goff, Hilmar Hoffmann, Daniel Cohn-Bendit és sok, általunk nagyrabecsült lektor, kiadó is tartozik.

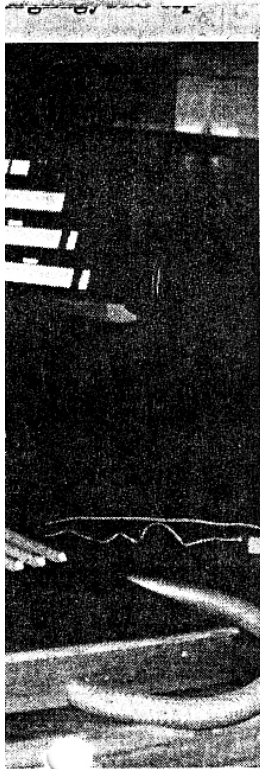
- A jövő évtől az európai könyvkiadás történetében talán példa nélküli vállalkozás keretében a párizsi Seuil, a müncheni C. H. Beck, az oxfordi Basil Blackwell, a római Laterza és a madridi Critica kiadókkal együtt elindítjuk az „Európa születése” című közös könyvprogramot. Az egyes könyveket a legjobb kortárs történészek e sorozat számára írják, bemutatva az európai történelem új megközelítési lehetőségeit. Évi két kötet jelenik majd meg, egyszerre valamennyi kiadónál. A magyar olvasó így először válhat a párizsi, oxfordi, római szellemi ember igazi kortársává. A sorozat főszerkesztője Jacques Le Goff professzor.



A legfrissebb mustra

- Milyen eredménye van az Atlantisz tag mozgásterének a hazai könyvkiadás szempontjából?

- A német könyvkiadói szer-



KOÓS GYULA FELVÉTELE

ertjének regiszterkombi- it. Faanyagait illetően a basztal tömör kivitelben fát, mahagónit, palisangyertyánt és ebenfát tartoz. Nagy előnye a mozgathatóság, ami lehetővé teszi a lomi karzaton való zene-fellépések alkalmával, az orgonista akár a térsarkában foglaljon helyet. A csécsében elmondható, a formulához igazodva új zenei öziót, azaz hangképváltót tükröz ez az új vezérlő, amely remélhetőleg hasonlóan működőképes állapot- erül. Erre és valamennyi másra tíz esztendőre szóló garanciát vállaltunk, ami má- rem jellemző.

Gáspár Róbert

rom éve dolgozik a magyar könyvszakmában, mint a *Medvetánc társadalomtudományi folyóirat* utóda. *Társadalomtudományi könyvsorozatával, működési formájával és tevékenységével a hazai és a nemzetközi szakmai körök figyelmének homlokterébe került. Történetük, pályaképük ezért mások számára is fontos lehet. Miklós Tamás, a kiadó igazgatója válaszolt kérdéseinkre.*

– Önök, könyvprogramjuk elismeréseképp, harmadszor vehettek részt a frankfurti nemzetközi könyvvásáron – a könyvkiadás világának legnagyobb rendezvényén –, a rendező Börsenverein vendégeiként. Miként indult az Atlantisz?

– Könyvespolcainkról a sokat hivatkozott civilizált világ olyan alapkönyvei s velük közgondolkodásunkból sokszor olyan klasszikus értékek hiányoztak, melyek híján minden meglévő kulturális örökségünk mellett is legjobb esetben a Nyugat kedvenc keleti bennszülöttei maradhatunk. S legjobb, európai színvonalú, hazai gondolkodóink munkáit is elérhetővé szeretnénk volna tenni itthon és külföldön. Válogatott alapkönyveket akartunk tehát kiadni, és csemegéket a társadalomtudományok és a filozófia barátainak, s persze a magunk örömeire. Atlantisz – talán az igazi, a szellemi Európa, dús könyvszekrényekkel, s ezért is keressük régóta.

Ilyen atlantiszi polgárokkal, akkori lengyel, csehszlovák emigráns értelmiségiekkel és frankfurti barátainkkal hoztuk létre 1989-ben a kelet-nyugati szellemi együttműködés egyik intézményét, a Palais Jaltát is. A frankfurti könyvvásárok éjszakáit a nappalokénál is fontosabbá emelő házibulikon vált világossá, milyen természetesen találkozik például a Brünben és Budapesten egyszerre induló Atlantisz kiadó terve. S a gondolat, hogy összenyissuk Frankfurt, a könyvfőváros és a talán legtöbb értelmiségi ma-

könyvespolcát, egyaránt meleg fogadtatásra és közös védnökségre talált a multikulturális ambíciójú ottani, és az új itthoni városi vezetés részéről is. Munka közben örömmel tapasztaltuk, hogy a könyvvilág törvényeit nemcsak a piac, hanem a világ könyveseinek egymást megbecsülő közössége, kényes szokásai, sőt azok szenvedélye is diktálja, akik Madridtól Chicagóig hasonló könyveket szeretnek. Fontosnak éreztük, hogy a magyar olvasók és szerzők tartósan és közvetlenül bekapcsolódhassanak e szellemi vérkeringés áramába. Maguk a kötetek – Simmel és József Attila, Adorno és Fejtő Ferenc, Hume, Wittgenstein,

Buber, Bultmann vagy Polányi művei éppúgy, mint a szofisták, vagy a görög egyházatyák készülő antológiája, vagy olyan hazai szerzők, mint Ludassy Mária, Tengelyi László, Tatár György, Alt Richter Ferenc és Halmai Gábor munkái – e célt igyekeznék elérni.

– Milyen hamar fogadták végleg el és be önöket?

– Kialakult az Atlantisz külföldi barátainak köre, melyhez többek között Fejtő Ferenc, Jürgen Habermas, Jacques Le Goff, Hilmar Hoffmann, Daniel Cohn-Bendit és sok, általunk nagyrabecsült lektor, kiadó is tartozik.

– Az Atlantisz első könyveit támogatások híján adta ki?

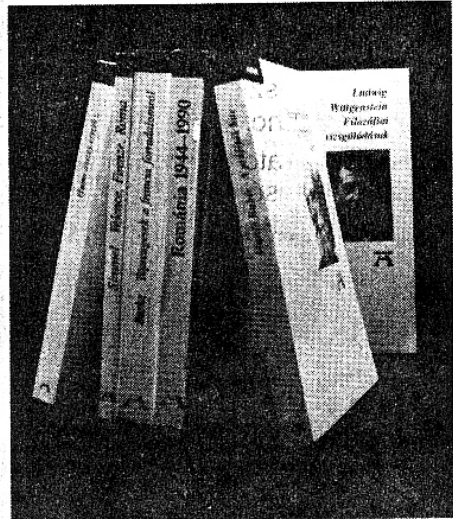
– Minimális személyzettel és tőkével, de szándékunk szerint tiszta profilú programmal és áttekinthető gazdasági szerkezettel indultunk, amely mellé jó szívvel állhatnak a magyar kultúra barátai. Aki egy-egy, az előállítási árnál olcsóbban forgalmazott könyvünket támogatja, pontosan tudja, milyen fontos segítséget nyújt. Nagyra becsüljük azokat a cégeket, alapítványokat, intézményeket és kispénzű magánembereket, akik e kemény feltételek között működő nonprofit programot magukénak érzik és támogatni igyekeznek.

– Miképpen alakult a kapcsolatuk külföldi kiadókkal?

– Tavaly a frankfurti vásár keretében megrendeztük a kelet- és nyugat-európai kiadó első szimpóziumát a Palais Jalta épületében. Először itt kerültek szóba ilyen körben a keleti és nyugati könyvműhelyek közötti gyakorlati együttműködés formái. Sikerült elérni, hogy jelentős nyugati kiadók méltányos jogátadási feltételeket ajánlottak fel ott, ahol hosszú távú, korrekt együttműködésre nyílik kilátás.

– Úgy tudom, tekintélyes európai kiadókat összefűző közös programban is részt vesz a kiadójuk.

könyvkiadás történetében talán példa nélküli vállalkozás keretében a párizsi Seuil, a müncheni C. H. Beck, az oxfordi Basil Blackwell, a római Laterza és a madridi Critica kiadókkal együtt elindítjuk az „Európa születése” című közös könyvprogramot. Az egyes könyveket a legjobb kortárs történészek e sorozat számára írják, bemutatva az európai történelem új megközelítési lehetőségeit. Evi két kötet jelenik majd meg, egyszerre valamennyi kiadónál. A magyar olvasó így először válhat a párizsi, oxfordi, római szellemi ember igazi kortársává. A sorozat főszerkesztője Jacques Le Goff professzor.



A legfrissebb mustra

– Milyen eredménye van az Atlantisz tag mozgásterének a hazai könyvkiadás szempontjából?

– A német könyvkiadói szervezettel, a Börsenvereinnel kialakult egy hároméves intenzív munkakapcsolat, amelynek részeként tavasszal az Ebert Alapítvány támogatásával szemináriumot rendeztünk Budapesten arról, melyek lennének a legfontosabb reformok, amelyeket érdemes volna a magyar könyvkiadás és könyvkereskedelem berkeiben végigharcolni. Azután a nyári, lipcsei könyvvásáron sor került egy szerintünk áttörést jelentő egyezmény aláírására, melyet a Börsenverein, lengyel és csehszlovák kiadók képviselőivel dolgoztunk ki. E szerint biztosítani fogják a kelet-európai kiadók brüsszeli EK-képviselését. Így talán bővíthető és célirányosabbá tehető a régióknak szánt könyvtámogatások. A kelet-európai kiadók továbbá privilegizált helyzetbe kerülhetnek a nyugati, főként pedig a frankfurti vásáron, s hangsúlyos bemutatkozásukra is mód nyílik, ahogy ez az idén ősszel is megtörtént. A tárgyalások nyomán már ebben az évben is meghívtak több kis magyar kiadót, jövőre pedig, reményeink szerint, talán már általánosan nagyon kedvező feltételekkel vehetnek részt e nagy könyvhappeningen magyar kiadók.

D. G.

